

Kolosi **Pâlan Kolosi mkaen am** **nâmkinpepemak mamaip** **ekņengat zapat meluwan kapi** **kumindaye**

Zapat meluwan kapi Pâlan kuye. Egan Loma msalen mka katikņan kekpeme tati kuye. Kolosi mka teman ke Loma gapmangalen plowins kwitnan Esia msat teman keyet ķenņan tazin. Alak pigogak msat ke kwitnan Teki makuip. Pâlan manģeyen kan keyet Kolosi mka teman ke dapmelange msokbeye. Loma gapmanan totatmiminin ke mtatingut butnarset mamekotemien.

Kolosi dapmelange ke Pâlan ku mwage. Ekņen am Zuda manģeen ku sokbembenan ekņenan dapmelange ke msokbewien. Lukmak Pilemon ma Epapalas ekņengat kwilin zapat meluwan kapiyet ķenņan tazin (4:12-13). Kolosi ke kegogak ekņengalen mka (2:17) kegogapm nukņan sokbeme Epapalas zet zapat ke timti Pâlyet zesâgât Loma msalen mege.

Nukņan kapigok sokbeye: Amnan Kawawangalen Zet Zapat Dolakņan Penanmak amgalen mama mimi ke pepebemti tim mamayet windenan iķņak ņen penan mbien. Nâmkinpepe kwitnan belakņangat palen bemti nâmkinpepe penan tazinnok belak nâwien keyet zemâtâtât notnan zeye. Ensel ekņengat sesewatindanda mbiengat nâme kegogak bekanan beye.

Angalen nânâ yaŋ kwitnaŋ kwitnaŋ teman ma Kawawaŋgalen zet ke mme pepesut peye. Nuknaŋ sepem kegok sokbeme Epapalasiyaŋ bunam zapat timti Pâlmagen mege. Kolosi dapmelaŋge ekŋen Pilemon egalen mkaen maondaktemien.

Zet ɲoteknaŋ teman kapigogaŋ Kolosi zapat meluwaŋ keŋan talip:

1:1-14 Zet yaŋbemti zenzeyelen zet.

1:15-23 Kilais egaŋ Amobotnaŋ penaŋ bein.

1:24-2:7 Pâlaŋ dapmelaŋge ekŋengat mulup msâgât sek sindem timti mge.

2:8-23. Amgalen mama mimi etaŋ ke kume topme Kilaismagen mama ke timti mamayelen.

3:1-4:6 Kwatetepmaŋ mamayelen zemâtâtât zet notnaŋ.

4:7-18 Zet zeme delaŋ zenzeyelen zet.

1-2 Neŋ Kawawaŋaŋ iknaŋ Zisas Kilais egalen mulup an neŋ mamti egalen Zet Zapat Dolaknaŋ Penaŋ zempalaknaŋ bembeyelen nâmti nakumtetiye. Ma ningat notn Timoti nilisakwep zapat meluwaŋ kapi kumti Kawawaŋaŋ amŋane iknaŋgat zapat ombemindendaŋ ma am Kilais manâmkiŋpemti wisat mimipiŋ Kolosi mkaen talip ingat bemalu kozin. Nît Kawawaŋ Bipm dundu samalu egaŋ keŋ taolet ma keŋ sewaknaŋ mimindawe.

Dundundunnan ingat wisikŋ Kawawaŋgat manzenup

3-4 In Zisas Kilais nâmtiŋpemti Kawawaŋgalen am mamaip ekŋen gogot mamimindamti

maip keyelen zet zapatnaŋ nit nâwelin keyet dundunduyen kan katan Amobotnaŋ Zisas Kilais egat Bipman Kawawangat wisikŋ zemti mandundulup. ⁵ Yanbemben baen Kawawangalen zet penaŋ ke inmagen kopme in Zisasiyan kululuŋengatnaŋ toti ingat yomgapm gakiye ke nâmkinpemti ek kululuŋen eekgalen webemti mamaip. Naman kogogak webebenin ekmagen tazin keyaŋ mme noline gogot mimindamti Kilais nâmkinpematalip. ⁶ Kawawangalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ ke in nâmti egalen keŋ taolet mimindame penaŋ sukwep nâmkinpewien. Sepem kogogak msat katan am sambemagen Kawawangalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ keyaŋ meti penanaŋ Ziasmagen nâmkinpepe msokbeme kwati tasambelen mezin. ⁷ Epapalas ek Kilaisiyelen mulup an dolakŋaŋ nigat notn penaŋ. Nin nsakwep mulup an dolakŋaŋ. Egaŋ Kawawangalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ keyet yaŋaŋ ningat mundum mnan tati inmagen zemâtâtindaye. ⁸ Egaŋ Emetak Tenŋaŋ inmagen gogot mama ke indame keyet penanaŋ mamkawaŋ beip keyelen zet zapatnaŋ kot dinitdoye.

Kawawaŋaŋ Kolosi am nâmkinpepenin gwatnaŋ mimindendeyet Pâlaŋ mandundumtan

⁹ Kan ingalen zet zapalin yanbemti nâwelinen nit yaŋaŋ keboŋ keboŋ keyet oloŋen mti Kawawangat omten mandundusalup. Ma nit egaŋ nânâ indandayelen mawekumti kwitnaŋ kwitnaŋ Kawawaŋaŋ iŋkaŋ nâmtikŋaŋ mamin ke

mbep ma Emetak Tenan nânâ dolaknan indame mama mimi ten Kawawangalen ke mâbep. ¹⁰ In kekok mti Amobotnan nâmtiknan mbe keyet katnan mambep ma kwitnan kwitnan sambe mbep keyet egan olonen mbe. Ma ingalen mananin keyan mulup kwitnan kwitnan mbep keyet penanan sokbemindawe. Kekok mti Kawawan nâmpinpemti mama keyan inimagen omba sememeyet mandundulup. ¹¹ Kawawan ek winde tonan keyepm egan winde indandayelen mandundulup. Ma egalen windenan dolaknan timtati in katiknan bemti nuknan sambe sewak sewak nep gapuwep. ¹² Kawawangalen zemâtâtât katnanen mama busatnananmak mama ke nep motitiyet zetik mti ombemindaye. In kan katan Bipmanangat keyet olonen palen wisikn manzemmbep.

Zisasiyelen mama miminan ma mulupman

¹³ Kawawan egan tambusosok tonan egalen windeengatnan ndatimti Nemunan gogot penan mamm egalen zemâtâtâtgat katnanen mama keyet kenan met ndeye. ¹⁴ Egat tambusosok kenangatanan ndatiye keyet yanan kapigok, egan ningalen yomgat dopman gakiki keyetnan ndakwitimti lala ndeye. Mti yomm sambe katikpepeyelen kekok mge.

¹⁵ Kawawan amnan ku ekbienangut Kawawangat yanan penan nâsâgât Nemunan Zisasiyet mama miminan keeset ekti Kawawangat yanan nânâyelen. Zisasiyan kwitnan kwitnan sokbembepin tapme Kawawanmak mamti mange ma egan kwitnan

kwitnaŋ sambe Kawawaŋaŋ mge keyet Amobotnaŋin bein. ¹⁶ Eneyet Egaŋ mamti kululuŋengalen ma msalengalen ma kwitnaŋ kwitnaŋ keŋaŋ wemezin iŋaŋ msokbeye. Kwitnaŋ kwitnaŋ eekgalen msalen talip ma ku eekgalen kululuŋen talip ma ensel windenjinmak temakwep ma amobotnaŋ windenjinmak ma an damuŋ windenjinmak ke ilinsakwep egat zapat zeme sokbemti egat zetnaŋ kandenŋaŋ matalip. ¹⁷ Ek kwitnaŋ kwitnaŋ sokbembepiŋ tapme tipman baen mamkwage. Ma kwitnaŋ kwitnaŋ sambe ke egalen winde keyet palen dolakŋaŋ mawemkwazin. ¹⁸ Ma egat setnaŋ betnaŋ ma pemaŋ ke am nin egat manâmkiniŋpenup keyet yaŋaŋ dapmelanŋeŋane nin. Âpme egaŋ ningat ŋokasetn bein. Enenogat Egaŋ am gakikiengatnaŋ wawat ke ŋeŋaŋ bem ndemti wage. Mti kwitnaŋ kwitnaŋ sambe keyet ŋotekŋaŋ beye. ¹⁹ Kogogapm Kawawaŋaŋ iŋaŋgat keŋaŋgalak Nemunaŋaŋ iŋaŋgalen sek sepem ilindiŋ bemisik peye. ²⁰ Keyepmti Kawawaŋaŋ am sambe msalen ma kwitnaŋ kwitnaŋ kululuŋen ma msalen talip eŋeŋgat nâmti set weyaŋge ke Nemunaŋaŋ peme toti tewen gakime sipmaŋ mulati mamasi msokbeye.

²¹ In eweŋaŋ Kawawaŋgat kasaŋaŋ mamti bekaŋaŋ sepem igak igak mti ŋoktikŋinaŋ Kawawaŋ ku main nâmti bamkumpemti teleŋaŋ mambien. ²² Âpme Kilaisiyaŋ nin masokbeip sepem kegok sokbemti ningalen kasa kasa mamann Kawawaŋmagen tage ke kume totogat tewen kume gakim wati alak nin Kawawaŋmak

timet tustumndeme ekmak ken kwep bemndeme myungungupin ten Kawawangat zikatnan ndatime kotapmanup. ²³ Kegok ke nep keyangut in nâmkijpepeen kaliñan bemti tepum minan gwetnan miminan nembon bemti kululuñen mebegalen webembenin Kawawangalen Zet Zapat Dolakñan Penanñan manzemsokbemindain ke ku ketalasiwep. Mme Kawawangalen Zet Zapat Dolakñan Penan ke nen keyelen mulup an kwaban ke am sambemagen timti msat sambe zempalakñan bemmâban.

²⁴ Nen Kilaisiyelen bunam zapatnan dapmelange inimagen mkawan bema keyepmti nen sek sindem matiyap keyet nâma oloñen penan beinen keyet penanñan inlak am nâmkijpepemak kwabien. Kilais egañ sek sindem teman tiye sepem kegogak nen dapmelange in sambe Kilaisiyet setnan betnanñok ingat mti sek sindem tusumti matiap. ²⁵ Kawawanñan nen dapmelangenane inimagen zetnan sambe bekapi zempalakñan bema in indamukulem mimiyeleñ mulup anan naombem nenge. Kogogapm nen zetnan ke nen kupema towewepin; ilindiñ mandiidoyap. ²⁶ Zet ke kan teepman penan enzililiñan tapme am mamkwabien yan alak pi Zisasiyet nembananeyan ilin zemkawan bemindame am nâmkijpepeninmagan nâmâtâpme delan zein. ²⁷ Keyepmti am Zuda mangeen ku sokbembenan ekñenmagen Kawawangalen zet enzililiñan omba penan keyet penanñan mobotnan penan am nâmkijpepeninmak ingat tunguwinan masokbe-mezin. Kilais kenjan mamain ek ke zet en-

zililiŋaŋ takwage keyet penanŋaŋ. Âpme in ekmak mamaip keyepmti kululuŋen egaŋ tazinen ke ekmak moti mamambep. ²⁸ Âpme in am sambe Kilaisiyet yaŋaŋ zemkawaŋ bemindamti nânâ dolak dolakŋaŋ sambe ke diindomti aŋkeŋoo zet mandiindonup. Ke Kilaismagen tusumti egat zapat nâmkinpepeen katikŋaŋ bemti an penanŋ bemti matalip kegok Kawawaŋgat zikatnan timetindendeyet mandiindonup. ²⁹ Egaŋ windeyaŋ neŋ namukulem mnemti m elen beŋ bemneme mulupmaŋ ke sek sindem palen amŋane ekŋenmagen mamiyaŋ.

2

Nâmkinpepe kaliŋaŋ bemtati zet dâsuki notnaŋ sambe bamkumpewep

¹ Neŋ pigok diindoma nâit, in ma Laodosia am ma am sambe notnaŋ in nâgât zimosetn ku nâip yaŋgut neŋ in nâmkinpepemak bembeyet sek sindem palen mulup mamiap. ² Neŋ mulup sek sindem palen mamiap ke ingat keŋin mkipmaŋ bembeyet nâmti mamiyaŋ. Âpme in nolinaŋgat keŋin bembe keyelen mamayaŋ ke mme noline-mak keŋ kwep bemti mamambep. Mti neŋ in Kawawaŋgaŋen zet enzililiŋaŋ tazin keyet yaŋaŋ weyaŋ nâmâtâtâgat manâyaŋ. Neŋ in ŋotik dolak dolakŋaŋ keboŋ titiyet manâyaŋ. Kilais egaŋ ikŋaŋ zet enzililiŋaŋ keyet penanŋaŋ penanŋ bein. ³ Zet penanŋgat ŋotekŋaŋ temaŋ ma kwitnaŋ kwitnaŋgat yaŋaŋ nâmâtâtâgaŋen enzilipepenaŋ ke Kilais ek etaŋ keyelen nânâ ma penanŋaŋ penanŋ. ⁴ Am ŋenaŋ zet kelakŋaŋ mimindamti

keñin mme yunguwemagengapmti zet zesowap kapi eweñanegak saleñin tiyap. ⁵ Neñ seknñan etañ beñan pien mamayap, yangut keñnan inmak mamti in Kilais nâmkinpemti ekmagen tusumti mamaip ke otnâmti ingat nâma mobotnan beme oloñen penañ mamimindayap.

Zisas nâmkinpe mama keyañ mama penañ bein

⁶ In Kilais Zisas Amobotnan ekmak kakanemun mamayet nâmti ekmak tusuwien keyepmti ekmak etañ watekumti mamambep.

⁷ Nâmkinpepenjin keyañ kindiñinok beme Zisasiyet mamañan time topme keyet palen imtati semem mobep. Kegok mimiyet zemzikat indandañanggat mbep. ⁸ An ñenan amgalen ñoktikeset tetimaemae zet belakñan ñen zemti

keñin mme yunguwepgat indiksem indeemti mambep. Zet yukwat yukwat keboñ ke ekñenan yenpawine ekñengalen nânâ dâsuki notnan ilinañgat keñinan manzeip ma msat palengalen nânâ dâsuki notnan ke timamti manzeip, wa nânâ ke Kilaismagengatnan yek. ⁹ Nâip, Kawawañgalen mama mimi ma totatatnan ilindiñ keyet yañan Nemuñan Kilaismagen sosok sokbemkawañ beye. ¹⁰ Keyepmti in ekmak tusumti maip keyañ zeinen in egat kandenan mamti kwileki ñeniyet ku olapbep. Mme Kilaisiyan we ñenan sambe ma ekñengalen mobotnan sambe ekñengat ñenanin teman main. ¹¹⁻¹² In eweñan seknin butnan antimti mamamti keyet nâme piliñ delan zenzenepin zemti mamtemien ke am ilin belinan kekok mti mambien. Yan piliñ alakñan Kilaismagengatnan

titiyelen ke kenan ekmagen tusumti kegok ke mimiyele. Kawawan winde tonan egan Zisas gakikinanatan mme wage manamkinpenup nin kegogak mamaen mawatnup keyelen pilin tu zulutbenn, keyan pilin penan bein. Tu zulutbenn keyan ken itanan peman tu nimti gakikinanok wengeyan mawen mme ken alaknan Zisasmak mamayeen wabennan mananup. ¹³ In ewenan mama alaknan ku timti yommak mamti gakikiyelen zapat mambien. Kegok mamme Kawawan yomm peme mepme ndatim kwati Kilaismak mamaen tusumndeye. ¹⁴ Am sambeyelen yomgat dopman titiyet zetnan kumpepenan ke mendelet peme mebegalen dopman Kawawan Zisas tep palen mot kumasasokpeye kan keyet yomgat dopman titiyelen Kawawan dopman ku titiyelen zemdelan pemage. ¹⁵ Kegok mti Kawawan Nemunan ketalasime yomgat dopman tewen gakiye keyan we mobotnan ma windemak eknen windenin mtotindeme delan zeme, egan am sambe ekngat zikalinan we mobotnan eknen ke ma winde sambe eknen tetepulet mindeme ekmatabien.

¹⁶ Keyepmti an nanan ingat tu meu zigok niniyet zetnan ma Sonda temangat nimwian wian mamipgalen yan kwesisi ma eyonga alaknan kwapme zigok mimiyele ma Sabat tagongo kangalen zematatat ekseyelen notnan ku malip zemti indome keyet sukan bembepin. ¹⁷ Kwitnan kwitnan sambe kebon kebon keyet nanan belak elewilinan etan kebon bein. Penan bam sokbembenan ke ilak Kilais

yaŋin. ¹⁸ Ma an ŋenan kwitnaŋ kwitnaŋ penanaŋ pi ilak kie kie baen ege zemti ensel ekŋengat kandaŋinan meti masesewatindain beme in an keboŋgalen zet kandaŋan ku mebep. Am ekŋen keboŋ keyaŋ sekŋ mmobot igagen mam mti mobotnaŋ sepem iŋŋak iŋŋak keboŋ mammip. ¹⁹ An ekŋen keboŋ keyaŋ Zisasmak pepebemti kalinan penaŋ kuma talip. Zisasiyan dapmelange sambe ningat ŋokasetn beme nin egat setnaŋ betnaŋ ma pemaŋ mee keboŋ benup. Âpme tetekŋ temaŋ ŋokasetnnaŋ gwaen omti tot epeemti setn betnnaŋ ma pemnaŋ mee mekoti temakwep tusumndeme sekŋ kwep bemti mme segaŋ sememti Kawawaŋaŋ nâme tazin keyet katan temaŋ kwatabe. ²⁰ In Kilaisiyelen gakikiŋanen tusumti msatgalen winde sambe keŋ mamyunŋuin bamkumpewienan naman zigogat in msat kapiyet zapat mamaiwaŋ mamti mamipnok zii zetnaŋ maŋgawepuip? ²¹ In kwilekiyet zii zet keboŋ keyet kandaŋan mepme egaŋ “Pi atatapiŋ” “Pi ninipiŋ” “Pi taŋŋunŋupiŋ.” Yukwat yukwat kekok mamimindain. ²² Zet atindândâyelen keboŋ tetak ku tapmebe. Belaknik kapi tapmeti yek besâpm. Zemâtâtât zet ke amgalen zeletaŋ kegogapm am ŋep ku indamukulem mbep. ²³ An ekŋen keboŋ keyaŋ amgalen nânâ etaŋ mâti sekŋ sek sindem temaŋ ndamti nin sesewat mulup mene mene mimiyet manndapitilip. Keyepmti nin mulup ke ekman dolakŋaŋ penaŋnok mambein. Yaŋgut ekŋengalen sesewat ma zemâtâtât zet keyaŋ keŋ itnaŋaŋgalen winde ke ku mamtopein.

3

In kwitnan kwitnan dolaknan gwaen tazin keyet webemti nâpen mamambep

¹ In Kilais gakikiengatnan wawatnanmak tusuwiengapmti gwaen Kilaisiyan Kawawanmak windeen matazin ke kwitnan kwitnanjin bembenan ke met titiyet kenin teman keeset bemti webempen mamambep. ² In kenin teman msalen kwitnan kwitnan tazin kapiyet bembepin; kwitnan kwitnan dolaknan kululun gwaen tazin nânânjin keyet peme mepme nâpen mamambep. ³ In Kilaismak gakiwienok bein. Mme Kawawan nan mama alaknan indamti iknanmak ma Nemunan Zisasmak mamain enzilim ndeme mamanuwen keyet yanan alak kapigogak ewe ku eksokbembeyelen. ⁴ Mameti Kilais mamayet yanan noteknan teman ingat toninnan sokbemkawan beme in egalen bembenan kegogapm busatnan senge songa inmak teman kwep keyet kenan sosok mot sokbemkawan bemti tabep.

⁵ Keyepmti in mama mimi eknen kabon kapi ken itnanangalen eknen kemagen ilak gakiwienok nâmbep: imbimak set kilen mama ma mama mimi okbi okbinanmak sambe bee ma sebet dindi palen kwitnan kwitnan notnan myungungu ma kwitnan kwitnan bekanan mimiyet zet kelaknan mimi ma an nenyelen kwitnan kwitnan kakim titi ma kawawan dâsuki sesewatindanda. ⁶ Am sambe mama mimi mgasik kebon kebon mamip eknen ke maneti bam Kawawan nan mama miminin mgasik keyet

dopman mutumindawe. ⁷ Âpme in ewenjan mama mimi mgasik kebonj ke mmamti keyet nâme dolakjanj beye. Ya pi in Kilaismak tusuwien keyan in mama mimi alakjanen tusuwienok bein. Mti in mama mimi bekananj kebonj ke bamkumpeme delanj zemâgeyepmti mama kapi ewe ku mimiyelen: ⁸ Nenzizij palen mama ma wâm kalem ma kenj kwali kwali mama ma nolinangat zekuku mimi ma zet sambunjenze ma zet dâsuki zenze. Mama mimi mgasik sambe kebonj ke bamkumpeme delanj zemâpbe. ⁹ Mti mama mimi mgasikgalen tikjanj kenj itnanjanjan indamandame set bekananj mebien e ilak bamkumpemti peme tage ke ewe tengugupin. ¹⁰ Mti in Kilaismak tusumti mama mimi dolakjanj Zisasiyan amjanane maindain ke Kawawanj ikjanj mama alakjanj ke aikindaye kogogapm kan katanj in njotik alakjanj indamti indamukulem mme in Kawawanj ikjanjngat sepem bemti mama mimi tenj mamimobogalen. ¹¹ Keyepmti manje iknjak iknjak kalanjkumti mama keyan inmagen ku tabe. Glik am ekjenanj manjenjin nen ma Zuda am ekjenanj manjenjin nen ma am sekjin butnanj antitijanjan ekjenanj manjenjin nen ma am sekjin butnanj antitipinjan ekjenanj manjenjin nen ma am nembuyengatnanjan ekjenanj manje nen ma am kalanjanngatnanjan ekjenanj manjenjin nen ma amobotnanjan ekjenan manjenjin nen ma mulup an ekjenanj manjenjin nen ke ku miminj mamip. Nin sambe bepî Kilaisiyan temakwep pende zamndemti ningat Amobotnanjan mamti mamdelanj zemndein.

Nin dopman mukulem mukulem mti mamam-banup

¹² Âpme am Kawawangalen zapat mamaip, in gogot mimindamti iknangat zapat ombemindeye. Kegogapmti in mama mimi eknen kapi mkipman beme ingat tip kenin bewe: in am sambe eknengat kember mimindamti indamukulem mimindewep. Ma ken mtot mamti sewaknan palen mama ma ammak nen belun belun mimipin ma bakbak palen mama eknen keyan ingalen mama bemâbe. ¹³ In yomgat dopman mututu mulup ke kumbep. Tunguwinan yungungu sokbeme in yom ke katikpewep. Amobotnanan ingalen yom sambe bee katikpeme delan zeye, sepem kegogak in ilinak yomgat dopman katikpe katikpe mti mambep. ¹⁴ Kegok mti in gogot palen mama keyan mama mimi dolaknan sambe mamip keyet tepuman bemti tabe. ¹⁵ In Kilaisiyan kenj sewaknan penan mamimindain keyepm in egalen kenj sewaknan keyan indikdamun mme am nâmkinjpepeninmak kenj kwep bemti kenj sewaknan palen mambep. In kogok mimiyet Kilaisiyan indakumtetitinan keyet in Kawawangat sikj zemti sesewatpewep. ¹⁶ Mti Kilaisiyelen Zet Zapat Dolaknan Penan ke keninan mkipman beip keyet penanan ilinak Kawawangalen zet zemzikat inda mme tunguwinan palaknan bemti wembe. Weme nolineyet ankenoo zet notnan diindomti ilinsakwep olojen palen mambep. Âpme kan katan silik dundunduninanen sesewat silik ma Kawawangalen Zet Itnananen zet tazin ke silik kuip ma silik notnan Zisasiyet

milim kukunꞄan ekꞄen ke kumti KawawanꞄ sese-
watpewep. ¹⁷ Âpme in zet kwileki Ꞅen zesât ma
mulup kwileki Ꞅen msât nâmbep beme in Zisas
Kilaisiyelen an penanꞄ tati mulup ke mti KawawanꞄ
BipmanꞄgat Kilaisiyet pembenanꝼapmti wisikꝼ
zemti sesewatpewep.

*Nemba ma mambiwine ekꝼenanꝼ sepem zigok
mame ꝼep bewe*

¹⁸ Imbi, in mama mimi dolakꝼanꝼ Amobot-
nanꝼanꝼ nâmtikꝼanꝼ mamin ke etanꝼ mti awin ek-
sem indewep. ¹⁹ An, in imbiꝼine ekꝼengat
gogot mimindamti ku indom kumti sewakꝼanꝼ
palen indatim mamambep. ²⁰ An imbi nemba,
in mamin biwinanꝼgalen zet zeme keyet katanꝼ
zelin gawepuwep. Kegok mme Amobotnanꝼanꝼ
ingat nâme dolakꝼanꝼ penanꝼ bewe. ²¹ Nemba
isisikꝼanꝼ ekꝼenanꝼ ꝼenzinꝼinꝼ palen mamambep-
magengat nemba biwineyanꝼ zet memendepmak
yanꝼepinꝼ ku mimindawep. ²² Sisilinꝼ an, in
msalengalen amobotnanꝼine mamaip ekꝼengalen
zet gawepuwep. Mneti in ekꝼenanꝼ indikme
pembenanꝼ bembeyet etanꝼ mulup mbepmagengat
eksemti keꝼ oloꝼen palen Amobotnanꝼ kululuꝼen
main egat nâme mobotnanꝼ beme amobotnanꝼine
msalen maip ekꝼengat zelin kandanꝼanꝼ meti
mulup dolakꝼanꝼ mti mamambep. ²³ In mulup
mbep katanꝼ wa am ekꝼenanꝼ indikme pembenanꝼ
bembeyet nâmti ku mbep. Amobotnanꝼ kululuꝼen
main egaꝼ indikme pembenanꝼ bembeyet nâmti
muluwin indandanꝼanꝼ nâmsemtenꝼ windemberꝼ
mbep. ²⁴ Mulup keyet tosanꝼanꝼ kwitnanꝼ kwitnanꝼ

dolakñaŋ Amobotnaŋmak kululunən gwaen bempəpəñaŋ ke mopme indawe. In Amobotnaŋ Kilais egalen mulup mamnup kegok nâmti mulupmaŋ windəñaŋben mamambep. ²⁵ An ŋənaŋ mulupmaŋ myuŋguwe beme an keyaŋ maneti mulupmaŋ keyet tosaŋaŋ sepem kegogak tiwe. Amobotnaŋmagen ken ke ken ke ku matasaingapmti zetnaŋgaŋ penaŋ sokbewe.

4

¹ Amobotnaŋ msalengatnaŋ, ingat Amobotnaŋin kululunən gwaen tazingapmti egat otnâme mopme sisiliŋ nembəñaŋine dolakñaŋ mimindamti kwitnaŋ kwitnaŋ ekŋəngat ondekmambewien esemteŋ indawep.

Dundundumak mama keyelen set

² Dundundu katikpepepiŋ keŋin kaik tapme kwitnaŋ kwitnaŋ nâmbiliweti ke mkatik bemti tambu misa dundunduŋinanen Kawawaŋgaŋat dundumti wisikŋ manzemambep. ³ Mti ningat kegogak dundume Kawawaŋaŋ ndamukulem mti set aikndeme in Kilais egaŋ Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakñaŋ Penaŋ enzililiŋaŋ nin yomengatnaŋ ndatitiyelen koge tazin ke sosok msat kataŋ zemkawaŋ bewanup keyet set aikndawe. Neŋ zet keyet mulupmaŋ mmepma keyepmti nati mka katikŋaŋ neme talap. ⁴ In nâgât mulup kegok mimiyet nâmti dundume Amobotnaŋaŋ namukulem mimneme neŋ Kilaisiyelen buŋam zapat nin yomengatnaŋ ndatitiyelen peme koge tazin zet kapi weyaŋti zemkawaŋ bema am sambəyaŋ nâme delaŋ

zewe. ⁵ In am nâmkînpêpênîpî ekîngat
 tunguwinan mamti Zisasiyet kwizet buñaman
 zempalakñañ bewep. Mti mulup belak mimiyet
 kañin belak kilen walebepgat nâmâtâti mbep.
⁶ In zelin sewakñañ palen zeme amnañ nâme
 tikñañmak bewe. Kegogapmti am notnañgalen
 yañkwesisînañgat dopmañ zigok ma zigok gilik
 zemti indawep.

*Pâlañ Tikikasmak Onesimas zemideme Kolosi
 mkaen mebun*

⁷⁻⁸ Neñ mulup zigok zigok mammelap eyet
 zapatnañ Tikikasiyañ ikñañ ke diindome
 nâmbep. An ke nâgât notn penañ ma
 Amobotnañgalen sisilîñ an zet gawepupuñañ
 temañ penañ tazin. Keyepmti egañ mulup
 kapiyet namukulem dolakñañ penañ mamin.
 Keyepmti neñ ek pema inmagen koti zapat
 sambe ke mimindamti keñin mme eleñ beleñ
 bembeyet nâmti ek inmagen pema kozin. ⁹ Âpme
 Onesimas ekgut nâmkînpêpeen notn dolakñañ
 ma an zet gawepupuñañ temañ penañ ilinañgat
 dapmelange keyelen an ekmak Tikikas ilisakwep
 itdema koti kwitnañ kwitnañ ninmagen pien
 zigok tasokbemezin keyet zapatnañ diindome
 nâmâbep. ¹⁰⁻¹¹ Notn Alistakas ek neñmak
 nsakwep mka katikñañ kapi ndakot ndeme
 matalup. Nitmak Banabasiyet donañ Makmak
 Zisas kwitnañ ñen Zastas manzeip egeleñ in
 indamukumindeip. Âpme nin Mak peman
 inmagen kokogat buñam zapatnañ eweñañ
 zaman nâmbien keyepmti egañ maneti kot
 inmagen patañ zeme ekti in oloñen mti betnañ

butempemti mukulem mpewep. Zuda am manje sambe ekjen kapiyet tunguwinangatnan an ekjen bukapi etanjan sokbemti Kawawangalen zemâtâtâtgalen katnanen mama keyelen mulupgat namukulem mti mulup mti nâgât ken mkipmanj mambeip. ¹² Âpme inmagengatnan an nen Epapalas ek Kilais Zisasiyelen mulup an eganj kegogak indamukumindein. Mti in nâmkijpepe katiknanj bemtati Kawawangalen zet tazin keyet katanj mamti kwitnanj kwitnanj dolaknanj etanj mimiyet nâmti kan katanj ken sindem palen dundudujanen in indabandim mamimindein. ¹³ Nej egat yananj nep nâmâtâlap eganj ingat ma Laodosia animbi ma Ielapolis mkaen animbi maondegip in indamukulem mimiyet sek sindem mulup omba penanj matin. ¹⁴ Luk ek ningat notn dolaknanj ma ek an dokta ekmak Dimas egelanj kegogak in indamukumindeip. ¹⁵ Âpme nej Laodosia mkaengatnanj animbi ma dapmelange imbi nâmkijpepemak Nipa egalen mkaen maondegip ekjen indamukumindemti zet zeap kapi mediindome nâmbep. ¹⁶ In papia kapi mti animbi makumindame nâme delanj zemâpme bam naman beme Laodosia mkaen am nâmkijpepemak mamaip ekjenmagen mepme maijti nâmbep. Âpme ekjenjat kuwan ke neman beme inmagen kopme in maijti nâmbep. ¹⁷ Âpme in Akipasiyet pigok zeme nâmbep, Kawawangalen Zet Zapat Dolaknanj Penanj timamti zenzeyet mulup sasananj zeme ke weyanjti kakanemurj mmeti mdelanj zewe. ¹⁸ Nej nen penanj betnanj muluwanj kapi kuyap. Nej mka katiknanj

matalap keyepmti in nâgât kandadapin nâpen
mamambep. Kawawangalen ken taolelan inmak
tatagat nâmti dunduyap.

Kawawangalen Tâtâ Alakṇan
The New Testament in the Nabak Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Nabak long Niugini

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nabak

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

ea68a902-358a-5c72-82de-a583fc4809e7